

«СОГЛАСОВАНО»

Председатель закупочной комиссии
Первый заместитель генерального
директора СП ООО «СамАвто»



_____ М.М. Ганиев

« _____ » _____ Г.

ЗАКУПОЧНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ОТБОРУ НАИЛУЧШЕГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

на закупку абразивных дисков на плёночной основе
для производства автобусов и грузовиков

Заказчик:

СП ООО «Самаркандский автомобильный завод»

Самарканд-2022

- I. Инструкция для участника отбора
наилучшего предложения.**
- II. Техническая часть отбора наилучшего
предложения.**
- III. Ценовая часть отбора наилучшего
предложения.**
- IV. Проект договора.**

I. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКА ОТБОРА НАИЛУЧШЕГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

- 1 Общие положения.
- 1.1 Настоящая инструкция разработана в соответствии с Законом Республики Узбекистан «О государственных закупках» №684 от 22.04.2021 года и Положения «О порядке организации и проведения закупочных процедур» №3016 от 30.05.2018 года.
«Заказчик» или «Организатор» не несут ответственность за полноту закупочной документации по отбору и дополнений к ней.
- 1.2 Предмет отбора наилучшего предложения: Закупка абразивных дисков на плёночной основе для производства автобусов и грузовиков. Основанием для проведения отбора (реализация проекта) является реализация производственного плана предприятия.
- 1.3 **Предельная стоимость отбора наилучшего предложения составляет:**
91 301,00 (девяносто одна тысяча триста один ЕВРО 00 Евроцентов либо другая валюта в эквиваленте указанной на дату проведения отбора.
Предельная цена в суммах указана без учёта НДС, на условиях FCA/EXW.
Цены, указанные в предложении по отбору наилучшего предложения, не должны превышать предельную стоимость.
- 1.5 Техническое задание на закупаемый товар представлено в технической части закупочной документации.
- 1.6 Форма заседания и закупочной комиссии могут проходить очной или заочной (путем опроса без совместного присутствия) форме.
- 2 Организатор отбора наилучшего предложения
- 2.1 СП ООО «Самаркандский автомобильный завод» является заказчиком (далее «Заказчик») отбора наилучшего предложения.
г. Самарканд, 140160, ул. С. Бухорий, 5
ИНН 202137344
- 2.2 Рабочим органом комиссии является Департамент материального снабжения (далее-«Рабочий орган»).
- 2.3 Адрес: г. Самарканд, 140160, ул. С.Бухорий, 5
Контактное лицо Заказчика:
Специалист департамента материального снабжения: Мамасолиев З.К.
email: zafar.m@samauto.uz
тел: +998662308700 вн. 239

- 2.4 Контрактодержатель: СП ООО
«Самаркандский автомобильный завод»
- 3 Участники отбора
наилучшего предложения** 3.1 В отборе наилучшего предложения могут принять участие как отечественные производители (поставщики) в том числе, субъекты малого бизнеса и частного предпринимательства, так и иностранные производители, заводы-изготовители и/или их официальные дилеры, за исключением юридических лиц, приведенных в 4.2.
- 4 Порядок проведения
отбора наилучшего
предложения** 4.1 Для участия в отборе наилучшего предложения, участник отбора наилучшего предложения должен:
- а) получить (скачать) электронную версию закупочную документацию по отбору, размещенной на специальном информационном портале для ознакомления с условиями отбора;
 - б) подать в электронном виде предложение по отбору наилучшего предложения (квалификационные документы, техническое и ценовое предложение) в соответствии с требованиями и сроками законодательства и закупочной документации по отбору наилучшего предложения.
- Перед началом конкурса, закупочной комиссией производится квалификационный отбор участников. К дальнейшему участию в конкурсе допускаются только те участники, которые прошли квалификационный отбор. В исключительных случаях по усмотрению закупочной комиссией могут быть допущены участники, не прошедшие квалификационный отбор.
- 4.2 К участию в отборе наилучшего предложения не допускаются участники:
- не предоставившие в установленный срок пакет необходимых документов для квалификационного отбора;
 - находящиеся на стадии реорганизации, ликвидации или банкротства;
 - находящиеся в состоянии судебного или арбитражного разбирательства с «Заказчиком»;
 - находящиеся в Едином реестре недобросовестных исполнителей;
 - имеющие задолженности по уплате налогов и других обязательных платежей

- зарегистрированные и имеющие банковские счета в государствах или на территориях, предоставляющих льготный налоговый режим и/или не предусматривающих раскрытие и предоставление информации при проведении финансовых операций (оффшорные зоны).
- 4.3 Заказчик отстраняет участника от участия в закупочных процедурах, если:
- участник прямо или косвенно предлагает, дает или соглашается дать любому нынешнему либо бывшему должностному лицу или работнику заказчика, или другого государственного органа вознаграждение в любой форме, предложение о найме на работу, либо любую другую ценную вещь или услугу с целью повлиять на совершение какого-либо действия, принятие решения или применение какой-либо процедуры по отбору заказчика в процессе государственных закупок;
 - у участника имеется несправедливое конкурентное преимущество или конфликт интересов в нарушение законодательства
- 5 **Язык отбора наилучшего предложения.** 5.1 Предложение по отбору наилучшего предложения и вся связанная с ним корреспонденция, и документация, которые осуществляются участником и заказчиком, должны быть на русском, узбекском или на английском языке.
- В предложении по отбору наилучшего предложения должна быть использована метрическая система измерений.
- 6 **Предложение по отбору наилучшего предложения и порядок его оформления** 6.1 Участники конкурса, объявленного на портале, предоставляют предложения в установленном в объявлении порядке по указанному в объявлении о проведении конкурса адресу
- 6.2 Предложение по отбору наилучшего предложения участника передается в электронной форме посредством загрузки его в соответствующий портал.
- 6.3 Участник отбора наилучшего предложения:
- несет ответственность за подлинность и достоверность предоставляемых информации и документов;
 - вправе подать только одно предложение на один лот;
 - вправе отозвать или внести изменения в поданное предложение до срока окончания подачи таких предложений.
- 6.4 Предложение по отбору должно состоят из:

техническая часть должна соответствовать техническим требованиям Заказчика и содержать в себе подробное техническое описание предлагаемого товара;

ценовая часть должна соответствовать условиям отбора и содержать следующую информацию: наименование товара, цена товара, итоговая сумма, условия поставки, условия платежа, срок действия предложения и т.п.;

6.5 Требования к наличию обязательных документов в технической части предложения.

Пакет технической части предложения должен содержать следующие документы:

Подробное техническое описание товара, описание соответствия предложенного товара технической части настоящей инструкции.

перечень технической документации (сертификаты, брошюры, технические паспорта, инструкция по эксплуатации и т.п. или иные документы, содержащие полное и подробное описание предлагаемого товара).

6.6 Рабочий орган несет ответственность за рассмотрение предложений, оформленных только в соответствии с требованиями настоящей инструкции.

6.7 Срок действия предложения по отбору участников должен составлять не менее 30 дней со дня окончания представления предложений по отбору

6.8 Определить датой окончания срока подачи предложений по истечению 10 рабочих дней с момента размещения объявления на специальном информационном портале xarid.uzex.uz либо xt-xarid.uzex.uz

7 Продление срока предоставления предложений по отбору

7.1 В случае необходимости, заказчик может продлить срок представления предложений.

7.2 Продлении сроков представления предложений по отбору размещается на специальном информационном портале.

8 Внесение изменений в закупочную документацию по отбору

8.1 В случае необходимости заказчик вправе принять решение о внесении изменений в закупочную документацию.

Решение о внесении изменений в закупочную документацию может приниматься не позднее чем за три дня до даты окончания срока подачи предложений.

В процессе внесения изменений в закупочной документации изменение продукции (работ, услуг) или ее характеристики не допускается.

В случае внесения изменений в закупочную документацию по отбору в срок окончания подачи предложений, отбор наилучшего предложения продлевается не менее чем на десять дней с даты внесения изменений в закупочную документацию.

Одновременно с этим вносятся изменения в объявление о проведении отбора, если была изменена информация, указанная в объявлении.

**9 Процедура рассмотрения 9.1
поступивших предложений
по отбору порядок их
оценки**

9.1 Время, указанное в объявлении как время проведения отбора, закупочная комиссия для проведения оценки предложений по отбору переходит по ссылке и оценивает.

9.2 Срок рассмотрения и оценки предложений участников отбора не может превышать десяти рабочих дней с момента окончания подачи предложений по отбору.

9.3 Закупочная комиссия осуществляет оценку предложений, которые не были отклонены, для выявления победителя отбора на основе критериев, указанных в закупочной документации.

9.4 В случае установления недостоверности информации, содержащейся в документах, представленных участником отбора, закупочная комиссия вправе отстранить такого участника от участия в отборе.

9.5 Оценка предложений по отбору и определение победителя отбора производятся на основании критериев, изложенных в закупочной документации.

9.6 Предложение признается надлежаще оформленным, если оно соответствует требованиям действующего законодательства Республики Узбекистан и закупочной документации по отбору.

9.7 Закупочная комиссия отклоняет предложение, если подавший его участник отбора не соответствует требованиям, установленным Законом и постановлением или предложение участника отбора не соответствует требованиям закупочной документации по отбору.

9.8 В процессе оценки предложений по отбору закупочная комиссия может запрашивать у участников отбора разъяснения по поводу их предложений. В процессе разъяснения не допускаются какие-либо изменения по сути предложения, а также по цене.

9.9 Если участники отбора представят предложения в разных валютах, суммы предложений при оценке будут пересчитаны в единую валюту по курсу Центрального банка Республики Узбекистан на дату рассмотрения ценовых предложений по отбору.

9.10 Победителем признается участник отбора, предложивший лучшие условия исполнения договора на основе критериев, указанных в закупочной документации по отбору и предложении.

9.11 При наличии арифметических или иных ошибок закупочная комиссия вправе отклонить предложение по отбору либо определить иные условия их дальнейшего рассмотрения, известив об этом участника отбора.

9.12 В целях корректного сравнения цен иностранных и отечественных участников отбора, при оценке будут учтены соответствующие расходы (налоги, таможенные платежи и иные обязательные платежи), в случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Узбекистан.

9.13 Результаты рассмотрения предложений фиксируются в протоколе рассмотрения предложений.

9.14 Протокол рассмотрения предложений подписывается всеми членами закупочной комиссии, и выписка из него публикуется на специальном информационном портале в течение трех рабочих дней со дня его подписания.

9.15 Любой участник в течение трех рабочих дней после публикации протокола рассмотрения предложений вправе направить заказчику запрос о предоставлении разъяснений результатов отбора. В течение трех рабочих дней с даты поступления такого запроса заказчик обязан представить участнику отбора соответствующие разъяснения.

10 Ответственность сторон и соблюдение конфиденциальности

10.1 Ответственность, предусмотренную законодательством Республики Узбекистан, несут: лица, входящие в рабочий орган, которые ведут учет поступающих предложений по отбору и обеспечивают их сохранность.

председатель и члены комиссии, а также члены рабочей группы, созданной для изучения предложений по отбору, за разглашение информации, допущение сговора с участниками, остальными членами комиссии и привлеченными экспертами, а также за другие противоправные действия.

победитель отбора, не исполнивший обязательства по договору (по количественным, качественным и техническим параметрам), несет ответственность, предусмотренной законодательством Республики Узбекистан и/или заключенным договором.

11 Прочие условия

11.1 Участники подавшие предложения на участия в отборе согласны с условиями и критериями оценки предложений настоящей инструкции. В случае если участники, изъявившие желание участвовать в отборе, не согласны с условиями и критериями оценки предложений настоящей инструкции могут направлять официальное письмо в рабочий орган с предложениями о внесении изменений в закупочную документацию до завершения отбора и не должны подавать предложения на участия в отборе.

11.2 Участник отбора вправе направить заказчику запрос о даче разъяснений положений закупочной документации по отбору в форме, определенной в объявлении на проведение отбора. В течение двух рабочих дней с даты поступления указанного запроса заказчик обязан направить в установленной форме разъяснения положений закупочной документации, если указанный запрос поступил к заказчику не позднее чем за два дня до даты окончания срока подачи предложений. Разъяснения положений закупочной документации не должны изменять ее сущность.

В случае если на отборе предлагается продукция завода, ранее не поставлявшаяся в Республику Узбекистан, закупочная комиссия имеет право запросить от участника отбора представить отзыв на данную продукцию от третьих лиц.

Изменение товара (работы, услуги) не допускается.

11.3 Отбор может быть объявлен закупочной комиссией не состоявшимся:

если в отборе принял участие один участник или никто не принял участие;

если по результатам рассмотрения предложений закупочная комиссия отклонила все предложения ввиду не соответствия требованиям закупочной документации;

11.4 Заказчик имеет право отменить отбор в любое время до акцепта выигравшего предложения. Заказчик в случае отмены отбора публикует обоснованные причины данного решения на специальном информационном портале.

12 Заключение договора

- 12.1 По результатам отбора договор заключается на условиях, указанных в закупочной документации и предложении, поданном участником отбора, с которым заключается договор.
- 12.2 Участник отбора, объявленный по решению закупочной комиссии победителем отбора, получит от заказчика соответствующее письменное извещение. Заказчик имеет право вступать в переговоры с победителем отбора о снижении цены.
- 12.3 В случае, если победитель отбора отказывается заключать договор на условиях отбора, право заключения договора переходит к резервному исполнителю. При этом, резервный исполнитель может заключить договор по цене, предложенной победителем отбора, или отказаться от заключения договора.

Приложение №1 к конкурсной документации

ПЕРЕЧЕНЬ

Квалификационных документов

1. Заявка для участия в конкурсе на имя председателя закупочной комиссии (*форма №1*).
2. Копия документа о свидетельстве Государственной регистрации организации, заверенная печатью участника конкурса.
3. Гарантийное письмо, свидетельствующее, о том, что участник не находится в стадии реорганизации, ликвидации или банкротства, в состоянии судебного или арбитражного разбирательства с заказчиком, а также об отсутствии ненадлежащее исполненных обязательств по ранее заключенным договорам (*форма №2*).
4. Общая информация об участнике конкурса (*форма №3*)
5. Техническая информация о товаре (*в свободной форме, включающая в себя сопутствующие сертификаты и пр.*), соответствующая требованиям п.6.5. Инструкции для участника конкурса.

НА ФИРМЕННОМ БЛАНКЕ УЧАСТНИКА

№: _____

Дата: _____

Закупочная комиссия

ЗАЯВКА

Изучив конкурсную документацию на *(указать наименование предлагаемой продукции)*, согласно размещенного на платформе *harid.uzex.uz* лота № *(указать номер лота, размещенного Заказчиком на сайте harid.uzex.uz либо xt-harid.uzex.uz)*, получение которых настоящим удостоверяем, мы, нижеподписавшиеся *(наименование Участника конкурса)*, намерены участвовать в конкурсе на поставку продукции в соответствии с конкурсной документацией.

В этой связи направляем следующие документы:

1. Квалификационные документы на _____ листах (указать количество листов, в случае предоставления брошюр, буклетов, проспектов, компакт-дисков и т.д. указать количество);
2. Техническая часть конкурсного предложения;
3. Ценовая часть конкурсного предложения.
4. Иные документы *(в случае представления других документов необходимо указать наименование и количество листов)*.

Ф.И.О. ответственного лица за подготовку конкурсного предложения:

Контактный телефон/факс: _____

Адрес электронной почты: _____

Ф.И.О. и подпись руководителя или уполномоченного лица

Место печати

НА ФИРМЕННОМ БЛАНКЕ УЧАСТНИКА

№: _____

Дата: _____

Закупочная комиссия

ГАРАНТИЙНОЕ ПИСЬМО

Настоящим письмом подтверждаем, что компания _____ :
(наименование компании)

- не имеет ненадлежащим образом исполненные обязательства по ранее заключенным договорам с Заказчиком;
- не находится в стадии реорганизации, ликвидации или банкротства;
- не находится в состоянии судебного или арбитражного разбирательства с (наименование заказчика);
- а также банк компании не зарегистрирован в офшорных зонах;
- отсутствует в Едином реестре недобросовестных исполнителей.

Подписи:

Ф.И.О. руководителя _____

Ф.И.О. главного бухгалтера (начальника финансового отдела) _____

Ф.И.О. юриста _____

Место печати

Общая информация об участнике конкурса

1	Полное наименование юридического лица, с указанием организационно-правовой формы	
2	Сведения о регистрации (дата регистрации, регистрационный номер, наименование регистрирующего органа)	
3	Юридический адрес	
4	Контактный телефон, факс, e-mail	
5	Полные банковские реквизиты	
6	Основные направления деятельности	

_____ (подпись
уполномоченного лица)

_____ (Ф.И.О.
и должность уполномоченного лица)

М.П.

Дата: «__» _____ 2022

ON THE LETTERHEAD OF THE COMPANY

No. _____

Date _____

To the procurement committee

APPLICATION

After examining the tender documentation for (indicate the name of the products offered), according to lot No. placed on the xarid.uzex.uz or xt-xarid.uzex.uz platform (indicate the number of the lot posted by the Customer on exarid.uzex.uz website), the receipt of which is hereby certified, we, the undersigned (name of the Bidder), intend to participate in the competition for the supply of products in accordance with the tender documentation.

In this regard, we are sending the following documents:

1. Qualification documents on ____ sheets (indicate the number of sheets, in the case of the provision of brochures, booklets, brochures, CDs, etc. indicate the number);
2. The technical part of the tender;
3. The price part of the tender.
4. Other documents (if other documents are submitted, the name and number of sheets must be indicated).

Responsible person for the preparation of the tender proposal:

Full name: _____

Contact phone / fax: _____

E-mail address: _____

Manager or authorized person:

Full name _____

signature

STAMP PLACE

ON THE LETTERHEAD OF THE COMPANY

No. _____

Date _____

To the procurement committee

GUARANTEE LETTER

By this letter we confirm that the company _____:
(Company name)

- Does not have improperly fulfilled obligations under previously concluded agreements with the Customer;
- is not at the stage of reorganization, liquidation or bankruptcy;
- is not in a state of litigation or arbitration with (name of the customer);
- as well as the company's bank is not registered in offshore zones;
- is absent in the Unified Register of Unscrupulous Performers.

Full names and signatures:

Manager _____

Chief Accountant (Head of Finance Department) _____

Lawyer _____

STAMP PLACE

GENERAL INFORMATION ABOUT THE TENDER PARTICIPANT

1	Full name of the company, indicating the legal form	
2	Registration information (registration date, registration number, name of the registration authority)	
3	Legal address	
4	Contact phone number, fax number, e-mail	
5	Full bank details	
6	The main activities	

(signature of responsible person)

(Full name and position of responsible person)

STAMP PLACE

Date: « ____ » _____ 2022

II. ТЕХНИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Техническое задание на закупку
Абразивных дисков на плёночной основе для производства автобусов и
грузовиков в соответствии с приложением

СОДЕРЖАНИЕ:

Раздел/подраздел	Наименование	Стр.
РАЗДЕЛ 1.	ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	3
Подраздел 1.1	Наименование	3
Подраздел 1.2	Основание и цель приобретения товара	3
Подраздел 1.3	Сведения о новизне (год производства/выпуска товара)	3
Подраздел 1.4	Этапы разработки / изготовления	3
Подраздел 1.5	Документы для разработки / изготовления	3
Подраздел 1.6	Код ТН ВЭД и другие международные коды при применимости	3
РАЗДЕЛ 2.	ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	3
РАЗДЕЛ 3.	УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	3
Подраздел 3.1	Общие условия эксплуатации	3
Подраздел 3.2	Дополнительные/специальные требования к эксплуатации	3
Подраздел 3.3	Требования к расходам на эксплуатацию товара	3
РАЗДЕЛ 4.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	3
Подраздел 4.1	Технические, функциональные и качественные характеристики (потребительские свойства) товаров	3
Подраздел 4.2.	Требования к надежности	3
Подраздел 4.3.	Требования к составным частям, исходным и эксплуатационным материалам	3
Подраздел 4.4	Требования к маркировке	3
Подраздел 4.5	Требования к размерам и упаковке	4
РАЗДЕЛ 5.	ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ	4

Подраздел 5.1	Порядок сдачи и приемки	4
Подраздел 5.2	Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров	4
Подраздел 5.3	Требования к страхованию товара	4
РАЗДЕЛ 6.	ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ	4
РАЗДЕЛ 7.	ТРЕБОВАНИЯ К ХРАНЕНИЮ	4
РАЗДЕЛ 8.	ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ	4
РАЗДЕЛ 9.	ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ	4
РАЗДЕЛ 10.	ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	4
РАЗДЕЛ 11.	ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	4
РАЗДЕЛ 12.	ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ	5
РАЗДЕЛ 13.	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ (ИНЫЕ) ТРЕБОВАНИЯ	5
РАЗДЕЛ 14.	ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, КОМПЛЕКТАЦИИ, МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ	5
РАЗДЕЛ 15.	ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ	5
РАЗДЕЛ 16.	ПЕРЕЧЕНЬ ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ	5
РАЗДЕЛ 17.	ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ	5

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Подраздел 1.1 Наименование
1. Абразивный диск диаметром 150 мм., размер зерна Р-220 – 100000 штук 2. Абразивный диск диаметром 150 мм., размер зерна Р-400 – 120000 штук 3. Абразивный диск диаметром 150 мм., размер зерна Р-120 – 60000 штук
Подраздел 1.2 Основание и цель приобретения товара Производственная программа СП ООО «СамАвто» 2022 г.
Подраздел 1.3 Сведения о новизне (год производства/выпуска товара) Товар должен быть не использованным, новым, производство не ранее 2 квартала 2022 года.
Подраздел 1.4 Этапы разработки / изготовления В соответствии с нормативно-технической документацией завода-изготовителя
Подраздел 1.5 Документы для разработки / изготовления В соответствии с нормативно-технической документацией завода-изготовителя
Подраздел 1.6 Код ТН ВЭД и другие международные коды при применимости Будет определяться после оформления контракта на поставку

РАЗДЕЛ 2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Производство автомобилей на базе шасси ISUZU
--

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подраздел 3.1 Общие условия эксплуатации 1. Применяется для производства автомобилей на базе шасси ISUZU
Подраздел 3.2 Дополнительные/специальные требования к эксплуатации Обязательно согласование товара перед поставкой.
Подраздел 3.3 Требования к расходам на эксплуатацию товара Согласно нормам СП ООО «СамАвто»

РАЗДЕЛ 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Подраздел 4.1 Технические, функциональные и качественные характеристики (потребительские свойства) товаров
1. Абразивный диск на плёночной основе из полиэстера. Форма и области применения: гибкие диски из оксида алюминия на плёночной основе из полиэстера. Также на тыльной стороне абразива имеется клеевой слой для установки на шлифовальную машинку. Подходит для сухого и влажного шлифования. Используются для подготовки поверхности грунтов-наполнителей, праймеров, лаков старой краски, гелькоутов, твердой древесины, финишных покрытий, стекловолокна. Диаметр диска 150 мм, размер зерна: P220, количество отверстий 15.
2. Абразивный диск на плёночной основе из полиэстера. Форма и области применения: гибкие диски из оксида алюминия на плёночной основе из полиэстера. Также на тыльной стороне абразива имеется клеевой слой для установки на шлифовальную машинку. Подходит для сухого и влажного шлифования. Используются для подготовки поверхности грунтов-наполнителей, праймеров, лаков старой краски,

гелькоутов, твердой древесины, финишных покрытий, стекловолокна. Диаметр диска диск 150 мм, размер зерна: P400, количество отверстий 15.

3. Абразивный диск на плёночной основе из полиэстера. Форма и области применения: гибкие диски из оксида алюминия на плёночной основе из полиэстера. Также на тыльной стороне абразива имеется клеевой слой для установки на шлифовальную машинку. Подходит для сухого и влажного шлифования. Используются для подготовки поверхности грунтов-наполнителей, праймеров, лаков старой краски, гелькоутов, твердой древесины, финишных покрытий, стекловолокна. Диаметр диска диск 150 мм, размер зерна: P120, количество отверстий 15.

Подраздел 4.2. Требования к надежности

В соответствии с нормативно-технической документацией завода-изготовителя

Подраздел 4.3. Требования к составным частям, исходным и эксплуатационным материалам

В соответствии с нормативно-технической документацией завода-изготовителя

Подраздел 4.4 Требования к маркировке

В соответствии с нормативно-технической документацией завода-изготовителя

Подраздел 4.5 Требования к размерам и упаковке

Упаковка товаров должна соответствовать международным стандартам экспортных упаковок для данного вида товарной группы. Упаковка должна обеспечивать защиту товара от атмосферных воздействий и повреждений.

РАЗДЕЛ 5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ

Подраздел 5.1 Порядок сдачи и приемки

Сдача и приёмка товара будет производиться на складе заказчика. Комиссионный входной контроль будет произведен техническими специалистами с последующим оформлением акта приём-передачи.

Подраздел 5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров

Сертификаты качества, соответствия, техническая документация, т.д.

Подраздел 5.3 Требования к страхованию товара

Нет требований

РАЗДЕЛ 6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ

Транспортирование не должно оказывать влияние на внешний вид и свойства товара, а также в процессе транспортирования товар не должен подвергаться атмосферным воздействиям и повреждениям

РАЗДЕЛ 7. ТРЕБОВАНИЯ К ХРАНЕНИЮ

При хранении товара покупателю необходимо обеспечить защиту от повреждений, а также атмосферных воздействий.

РАЗДЕЛ 8. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ

В соответствии с нормативно-техническими документами завода-изготовителя

РАЗДЕЛ 9. ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ

Не предусмотрены

РАЗДЕЛ 10. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

В соответствии правилами и нормами Республики Узбекистан

РАЗДЕЛ 11. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствии правилами и нормами Республики Узбекистан

РАЗДЕЛ 12. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ

Товар должен соответствовать сертификатам качества, которые выдаются заводом изготовителем.

РАЗДЕЛ 13. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ (ИНЫЕ) ТРЕБОВАНИЯ

Отсутствуют

РАЗДЕЛ 14. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, КОМПЛЕКТАЦИИ, МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ

Условия поставки FCA либо EXW, склад Поставщика. Срок поставки: в течение 15 дней после получения предоплаты по условиям контракта.

РАЗДЕЛ 15. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ

Подписанная и оформленная документация должна быть предоставлена в бумажном виде, и электронном в формате .pdf

РАЗДЕЛ 16. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ

№ п/п	Сокращение	Расшифровка сокращения
-	-	-

РАЗДЕЛ 17. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ

№ п/п	Наименование приложения	Номер страницы/ Количество листов
1		-

III. ЦЕНОВАЯ ЧАСТЬ ОТБОРА НАИЛУЧШЕГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

1	Источник финансирования	Собственные средства
2	Условия оплаты для иностранных и отечественных участников	Для иностранных участников и отечественных участников: Предоплата в течение 30 дней
3	Валюта платежа для отечественных и для иностранных участников	- Для иностранных участников – ЕВРО (или другая свободно конвертируемая валюта) -Для отечественных участников – сум Республики Узбекистан
4	Условия оказания услуг	Согласно техническому заданию, по адресу Заказчика. По согласованию с Заказчиком по адресу (на территории) Исполнителя
5	Срок поставки	В течении 15 календарных дней после получения предоплаты.
6	Разделение предмета отбора по лотам и позициям	Лот выступает единым закупом без возможности выборки
7	Срок действия предложения по отбору	30 дней с момента окончания подачи предложений по отбору
8	Предельная стоимость отбора	91 301,00 (девятьюсто одна тысяча триста один ЕВРО 00 Евроцентов. Либо другая валюта в эквиваленте указанной. В случае получения предложения в валюте UZS (Узбекский сум), будет учитываться цена без НДС

IV. ПРОЕКТ ДОГОВОРА

ДОГОВОР №

г. Ташкент
Узбекистан

-.-.2022 г.

Мы нижеподписавшиеся: Совместное предприятие Общества с Ограниченной Ответственностью «Самаркандский Автомобильный Завод» (Узбекистан), в лице заместителя Генерального Директора г-на Ганиева Муртазокул Мустафакуловича, действующего на основании Доверенности № 08/01-1779 от 29.12.2021 г., именуемое далее «Покупатель», с одной стороны, и _____ в лице _____, действующей на основании Устава Членов Совета, именуемая в дальнейшем «Продавец», с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

Статья 1. Предмет Договора.

В соответствии с настоящим Договором Продавец обязуется поставить оборудование, инструменты, запасные части к оборудованию, сырье и материалы согласно Приложению №1 к настоящему Договору, а Покупатель обязуется принять Товар на условиях FCA or EXW, _____, _____ (ИНКОТЕРМС-2020).

Статья 2. Цена Договора и условия оплаты

2.1. Сумма настоящего Договора, подлежащего к оплате Продавцу составляет _____ Евро (_____).

2.2. Изменение суммы по настоящему Договору в одностороннем порядке не допускается.

2.3. Оплата за Товар Покупателем Продавцу будет осуществляться согласно договору согласованных сторонами в Евро посредством авансового платежа в форме банковского перевода в размере 100% от суммы Твёрдого заказа на расчетный счет Продавца в течение 30 (тридцати) календарных дней с момента подписания Сторонами данного Твёрдого заказа.

2.4. Все банковские комиссии оплачивает сторона, осуществляющая платеж.

2.5. Все расходы по выполнению таможенных формальностей по вывозу Товара из страны Продавца, а также все пошлины, налоги и другие официальные сборы, связанные с этим вывозом, будут осуществляться с условиями FCA либо EX WORKS согласно INCOTERMS 2020.

2.6. Все расходы по таможенному оформлению и уплате всех пошлин, налогов и других сборов, связанные с ввозом Товара на территорию Республики Узбекистан, оплачивает Покупатель за свой счет.

Статья 3. Поставка Товара.

3.1. Поставка Товара производится Продавцом на условиях FCA or EXW, _____ (согласно ИНКОТЕРМС

CONTRACT №

Tashkent

Uzbekistan

-.-.2022

We, the undersigned parties, Joint Venture "Samarkand Automobile Factory" Limited Liability Company (Uzbekistan), represented by Deputy General Director Mr. Ganiev Murtazokul Mustafakulovich acting on the basis of the Power of Attorney 08/01-1779 от 29.12.2021, hereinafter referred to as "Buyer", on the one party, and _____ a socio unico (_____), represented _____ by _____, acting in virtue of Member on Board, hereinafter referred to as "Seller", on the other party, have concluded the Contract as follows below:

Article 1. Subject of the Contract

1.1. According to the present Contract the Seller undertakes to supply to the Buyer equipments, tools, spare parts for equipments, and raw materials according to Annex #1 of the present Contract, and the Buyer undertakes to accept the Goods on FCA or EXW, _____, _____ (INCOTERMS-2020) basis.

Article 2. Contract Price and Payment Conditions

2.1. The Contract amount is _____ Euro (_____).

2.2. Unilateral change of prices of present Contract is not allowed.

2.3. The payment for the Goods by the Buyer to the Seller will be carried out in EURO in accordance with contract agreed by the parties by means of advance payment in form of bank transfer at rate of 100% of the Firm order amount to Seller's settlement account within 30 (Thirty) calendar days after signing of the Firm order by Parties.

2.4. All bank commissions will be paid by the Party which arranges for payment.

2.5. All charges applicable to the customs formalities on export of the Goods from the Seller's country, as well as all duties, taxes and other official fees associated with such exportation will Follow FCA or EX WORKS Incoterms 2020 shipping terms.

2.6. All the costs applicable customs formalities and payment of all the duties, taxes and other fees related to importation of the Goods to the territory of the Republic of Uzbekistan will be on the Buyer's account.

Article 3. Supply of the Goods

3.1. Delivery of the Goods will be performed on FCA or EXW, _____, _____ (in compliance with INCOTERMS-

- 2010) в течение 15 (пятнадцати) календарных дней с даты оплаты в пользу Продавца в соответствии с п.2.3. настоящего Договора.

3.2. Продавец обязан в течение двух дней с момента осуществления отгрузки известить Покупателя о факте отгрузки по факсу или электронной почте.

3.3. Вместе с Товаром Покупателю передаются 1 оригинал и 1 копия следующих документов:

- дорожная накладная;
- коммерческий инвойс;
- упаковочный лист;
- сертификат качества на отгружаемый товар;
- экспортная декларация

3.4. Качество Товара должно соответствовать техническим условиям завода-изготовителя, действующим стандартам и сертификатам.

3.5. Продавец предоставит Покупателю копии документов на отгруженный Товар указанных в пункте 3.3 Договора.

3.6 Грузополучателем Товара является Совместное Предприятие Общества с Ограниченной Ответственностью «Самаркандский Автомобильный Завод», грузоотправителем является _____.

Статья 4. Упаковка и маркировка.

4.1 Товар, подлежащий поставке по данному контракту, должен быть упакован в соответствии с характером Товара. Поставщик должен обеспечить, чтобы Товар был упакован надежно и соответствующим образом с целью уменьшения его повреждений или утраты во время транспортировки.

Статья 5. Послепродажное обслуживание и гарантия

5.1 Любые жалобы, касающиеся явных дефектов Продуктов (например, состояния упаковки, количества или внешних характеристик), должны быть отправлены Поставщику заказным письмом с уведомлением о получении в течение 5 дней с момента получения Продуктов; при отсутствии такого уведомления право рекламации дистрибутором вышеуказанных дефектов будет утрачено.

5.2 О возможных жалобах, касающихся дефектов, которые не могут быть обнаружены на основе тщательной проверки при получении Продуктов (скрытые дефекты), должно быть сообщено Поставщику заказным письмом с уведомлением о возврате в течение 5 дней с момента обнаружения дефектов и в любом случае не позднее 2 месяцев с момента поставки; при отсутствии такого уведомления право рекламации дистрибутором вышеуказанных дефектов будет утрачено.

5.3 В любой жалобе должны быть точно указаны рассматриваемые продукты, дефект и номер инвойса, к которому относятся данные продукты; при отсутствии таких указаний право рекламации Дистрибутором вышеуказанных дефектов будет утрачено. Кроме того, по запросу Поставщика Дистрибутор направляет Поставщику курьерской службой следующее:

2020) basis, in the period of 15 (fifteen) calendar days from the date of payment in favor of the Seller pursuant to clause 2.3. of the present Contract.

3.2. The Seller shall inform the Buyer of the fact of shipment by fax or email within 2 working days from the date of shipment.

3.3. Alongside with the Goods, the Buyer will be provided with 1 original and 1 copy of following documents:

- way bill;
- commercial invoice;
- packing list;
- Certificate of Quality for shipped goods;
- Export declaration

3.4. Quality of the Goods should be in compliance with technical specification of the manufacturer, standards and certificates in force.

3.5. The Seller shall submit to the Buyer 1 (one) copy of the documents for shipped goods stipulated in clause 3.3 of the Contract.

3.6 The Consignee is Joint Venture "Samarkand Automobile Factory" Limited Liability Company; the Goods sender is _____.

Article 4. Packing and marking.

4.1 The Products to be delivered under this contract must be packed in accordance with their nature. The Supplier shall ensure that the Products are packed securely and appropriately in order to reduce their damage or loss during the transportation.

Article 5. Aftersales service and warranty

5.1 Any complaints relating to apparent defects of the Products (e.g.: state of the packaging, quantities or outward characteristics) must be notified to the Supplier by registered letter with return receipt, within 5 days from receipt of the Products; failing such notification the Distributor's right to claim the above defects will be forfeited.

5.2 Possible complaints relating to defects which cannot be discovered on the basis of a careful inspection upon receipt of the Products (hidden defects) shall be notified to the Supplier by registered letter with return receipt, within 5 days from discovery of the defects and in any case not later than 2 months from delivery; failing such notification the Distributor's right to claim the above defects will be forfeited

5.3 Any complaint must precisely specify the Products at issue, the defect and the number of the invoice to which the Products refer; failing such indications the Distributor's right to claim the above defects will be forfeited. Furthermore, upon request of the Supplier, the Distributor shall send to the Supplier by express courier the followings: some photographs of the defective Products and of the places where such Products are situated;

- фотографии дефектных Продуктов и мест, где такие Продукты находятся;

- образец дефектной Продукции, взятый в соответствии с инструкцией, предоставленной Поставщиком.

5.4 Стороны пришли к соглашению, что возможные жалобы или возражения не дают Покупателю права возвращать Продукты без предварительного письменного согласия Поставщика, а также приостанавливать или задерживать оплату оспариваемых Продуктов, а также оплату любых других поставок

5.5 Поставщик должен устранить любой дефект Товаров, за которые он несет ответственность, при условии уведомления о таком дефекте в соответствии с арт. 5.1, 5.2 и 5.3. В случае обнаружения дефектных Продуктов Покупатель должен, под угрозой потери его права рекламации, незамедлительно отложить в сторону и хранить такие Продукты в безопасном месте, немедленно прекратить их коммерциализацию и предложить Поставщику проверить заявленные дефекты.

5.6 Если ответственность Поставщика за такие дефекты была установлена и при условии, что Поставщик был уведомлен в соответствии с арт. 5.1, 5.2 и 5.3, последний обязан бесплатно в кратчайшие сроки и по своему выбору:

- отремонтировать дефектную продукцию или
- заменить дефектную продукцию аналогичной продукцией или
- возместить цену дефектных Продуктов, уплаченную Дистрибьютором.

5.7 В случае ремонта, замены или возмещения стоимости в соответствии с пунктом 5.6 Покупателю необходимо отправить всю необходимую информацию Поставщику. Стороны обсудят возможные варианты возмещения перед отправкой дефектного продукта Поставщику (замена или компенсация инструмента или запасные части в следующем заказе)

5.8 В случае дефектов Продуктов Поставщик несет ответственность только за ремонт, замену или возмещение цены дефектных Продуктов в пределах, предусмотренных в гарантии, установленной в настоящем арт. 5. Предполагается, что такая Гарантия (состоящая в ремонте, замене или возмещении цены дефектных Продуктов) заменяет собой любую гарантию или ответственность, предусмотренную законодательством.

За исключением случаев мошенничества или грубой небрежности Поставщика, любая другая ответственность Продавца (как договорная, так и внедоговорная), которая может возникнуть в результате поставки Продуктов и / или их перепродажи (например, возмещение убытков, упущенная выгода и т. д.), прямо исключена. В частности:

- Поставщик не несет ответственности за прямые и / или косвенные убытки;
- в случае, если Поставщик несет ответственность перед третьими лицами, которые используют Продукты в результате действия Покупателя, включая перепродажу,

a sample of the defective Products, taken according to the instruction given by the Supplier.

5.4 It is agreed that possible complaints or objections do not entitle the Buyer to return the Products without the prior written approval of the Supplier, nor to suspend or to delay payment of the Products challenged as well as payment of any other supplies.

5.5 The Supplier shall remedy any defect of the Products for which he is responsible, provided such defect has been notified in accordance with Articles 5.1, 5.2 and 5.3. In case defective Products are detected, the Buyer must, under penalty of forfeiture of his right to claim the defect, set aside without undue delay and keep in a safe place such Products, immediately cease their commercialization and invite the Supplier to verify the asserted defects.

5.6 If the responsibility of the Supplier for such defects has been ascertained and provided that such defects have been notified to the Supplier in accordance with Articles 5.1, 5.2 and 5.3, the latter shall, free of charge, in the shortest possible delay and at his choice:

repair the defective Products, or
replace the defective Products with similar Products, or
reimburse the price of the defective Products paid by the Distributor.

5.7 In case of repair, replacement or reimbursement of the price in accordance with article 5.6, the Buyer need to send all necessary information to the Supplier. The parties will discuss the possible options of compensation before returning the defective Products to the Supplier's premises (replacement or compensation of tools or spare parts in next order).

5.8 In case of defects of the Products, the Supplier shall be liable only for the repair, the replacement or the reimbursement of the price of the defective Products within the limits provided for in the warranty set out in this Article 5. It is understood that such warranty (consisting in the repair, replacement or reimbursement of the price of the defective Products) is in lieu of any guarantee or liability provided by law.

Except in case of fraud or gross negligence of the Supplier, any other Seller's liability (both contractual or extra-contractual) which may arise from the Products supplied and/or their resale (e.g. compensation of damages, loss of profit, etc.) is expressly excluded. In particular:

the Supplier shall not be liable for direct, consequential and/or indirect losses;

in the event the Supplier is held liable towards third parties who use the Products as a consequence of an action of the Buyer, including resale, the Buyer shall hold the Supplier harmless for any liability exceeding the limits provided for in the warranty set out in this Article 5.

Покупатель должен обезопасить Поставщика от любой ответственности, превышающей пределы, предусмотренные в гарантии, изложенной в арт. 5.

5.9. Все споры, проистекающие из настоящего контракта или возникающие в связи с ним, в том числе связанные с договорами купли-продажи, заключенными на основании настоящего контракта, разрешаются исключительно в арбитраже в соответствии с Правилами Миланской арбитражной палаты (_____). Арбитражный суд будет состоять из одного арбитра, назначенного в соответствии с указанными правилами. Местом арбитража будет _____ (_____), а языком арбитража будет _____ язык. Арбитражное разбирательство является «ритуалом», и арбитр принимает решение в соответствии с законом. Решение может быть отменено также в случае нарушения правовых норм, касающихся существа спора.

Статья 6. Форс-мажор.

6.1 Каждая сторона вправе приостановить исполнение своих контрактных обязательств в том случае, если такое исполнение становится невозможным или необоснованно обременительными из-за препятствий, находящихся вне разумного контроля, например, забастовка, бойкот, локаут, пожар, землетрясение, наводнение, война (объявленная или нет), гражданская война, беспорядки или революция, реквизиции, эмбарго, отключения электроэнергии, задержки в доставке комплектующих или сырья, эпидемии. Перечисленные виды обстоятельств, возникшие до заключения настоящего контракта, дают право на приостановление исполнения обязательств, даже если последствия для исполнения были прогнозируемы на момент его заключения.

6.2 Если сторона желает прибегнуть к положениям, предусмотренным в ст. 6.1, она незамедлительно уведомляет другую сторону в письменном виде о наступлении и прекращении форс-мажорных обстоятельств.

6.3 В случае, если приостановление исполнения обязательств согласно ст. 6.1 превышает 90 [девяносто] дней, каждая сторона имеет право расторгнуть настоящий контракт путем предоставления письменного уведомления другой стороне с уведомлением о факте вручении и даты получения (например, заказное письмо с уведомлением о вручении, курьерская служба).

Статья 7. Прочие условия.

7.1. В случае если для продажи Товара Продавцом в установленном законодательстве порядке необходимы какие-либо разрешения (лицензии), Продавец обязан при подписании настоящего Договора передать Покупателю копию такого разрешения.

7.2. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания настоящего Договора сторонами. После вступления в силу, настоящий Договор действует до полного исполнения Сторонами своих договорных обязательств.

5.9 All disputes arising out of or in connection with this contract, including those relating to the sales contracts made on the basis of this contract, shall be exclusively settled by arbitration under the Rules of the Milan Chamber of Arbitration (_____). The Arbitral Tribunal will be composed of one arbitrator, appointed in accordance with said Rules.

The place of the arbitration will be _____ (_____) and the language of the arbitration will be the _____ language. The arbitration shall be "rituale" and the arbitrator shall decide in accordance with the law. The award can be set aside also in case of breach of rules of law concerning the merits of the dispute.

Article 6. Force majeure

6.1 Each party shall be entitled to suspend the performance of its contractual obligations in the event that such performance is rendered impossible or unreasonably onerous due to an impediment beyond its reasonable control, such as for example: strike, boycott, lockout, fire, earthquake, flood, war (whether declared or not), civil war, riots or revolution, requisitions, embargoes, power failures, delays in delivery of components or raw materials, epidemics. Circumstances of the kind listed above and which occur prior to the conclusion of this contract shall confer the right to the aforesaid suspension even if the consequences on the performance of this contract were foreseeable at the time it was entered into.

6.2 Should a party wish to avail itself of the provisions set out in Article 6.1 it shall immediately notify the other party in writing of the occurrence and cessation of the circumstances of force majeure.

6.3 Should the suspension under article 6.1 exceed 90 [ninety] days, each party shall be entitled to terminate this contract by means of written communication to the other party ensuring evidence and date of receipt (e.g. registered mail with return receipt, special courier).

Article 7. Other Clauses

7.1. In case that sales of the Goods by the Seller requires any permits (licenses) stipulated by the legislation, the Seller should pass a copy of such permit to the Buyer at the moment of signing the Contract.

7.2. This Contract comes into force being subject to signing of present Contract by the Parties. Upon effectiveness, the present Contract shall be valid until complete execution of contracted obligations by the Parties.

7.3. Настоящий контракт и договоры купли-продажи, заключенные на основании этого контракта, регулируются законодательством _____.

7.4. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, каждый из которых составлен на русском и английском языке и является оригиналом.

7.5. Все изменения и дополнения к настоящему контракту действительны только тогда, когда они составлены в письменной форме и подписаны обеими сторонами. Все договоренности, переговоры и переписка сторон, предшествовавшие заключению контракта, по вопросам, представленным в настоящем контракте, теряют свою силу с момента подписания контракта.

Статья 8. Антикоррупционная оговорка

8.1. При исполнении своих обязательств по настоящему Договору/Соглашению Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не выплачивают, не предлагают выплатить и не разрешают выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или для достижения иных неправомерных целей.

8.2. При исполнении своих обязательств по настоящему Договору/Соглашению Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не осуществляют действия, квалифицируемые действующим законодательством как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, а также иные действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии коррупции.

8.3. В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений настоящего пункта, соответствующая Сторона обязуется уведомить об этом другую Сторону в письменной форме. В письменном уведомлении Сторона обязана сослаться на факты или предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений настоящего пункта другой Стороной, ее аффилированными лицами, работниками или посредниками.

8.4. В случае нарушения одной Стороной положений настоящего пункта, другая Сторона имеет право расторгнуть Договор/Соглашение в одностороннем внесудебном порядке путем направления письменного уведомления об отказе от Договора/Соглашения.

Статья 8. Юридические адреса и реквизиты Сторон.

8.1. Покупатель

СП ООО «Самаркандский автомобильный завод»

Узбекистан, г.Самарканд, 140160, ул. Бухорий, 5

ИНН 202137344

Р/с (USD): 202 08 840 6 0117 9040 016

ОАКБ «КНАМКОРБАНК»

Яккасарайский филиал ОАКБ «КНАМКОРБАНК»

МФО: 01013

7.3. This contract and the sale contracts made on the basis of this contract are governed by the laws of _____.

7.4. This Contract has been drawn up in two counterparts in English and Russian, each of them being original.

7.5. All amendments and additions to this contract shall be valid only if they have been made in writing signed by both Parties. All agreements, negotiations and correspondence between the parties prior to the contract conclusion shall be repealed in respect of any issue regulated by this Contract, when the contract is signed.

Article 8. Anti-corruption clause

8.1. When fulfilling their obligations under this Contract / Agreement, the Parties, their affiliates, employees or intermediaries do not pay, do not offer to pay and do not allow the payment of any monetary funds or values, directly or indirectly, to any persons to influence the actions or decisions of these persons in order to obtain any unlawful advantages or to achieve other unlawful goals.

8.2. When fulfilling their obligations under this Contract / Agreement, the Parties, their affiliates, employees or intermediaries do not perform actions qualified by the current legislation as giving / receiving a bribe, commercial bribery, as well as other actions that violate the requirements of applicable law and international anti-corruption acts.

8.3. If the Party suspects that a violation of any of the provisions of this clause has occurred or may occur, the relevant Party undertakes to notify the other Party in writing. In a written notice, the Party must refer to facts or provide materials that reliably confirm or give reason to believe that a violation of any of the provisions of this clause by the other Party, its affiliates, employees or intermediaries has occurred or may occur.

8.4. In case of violation by one Party of the provisions of this clause, the other Party has the right to terminate the Contract / Agreement unilaterally out of court by sending a written notice of cancellation of the Contract / Agreement.

Article 8. Legal Addresses and Requisites of the Parties

8.1. Buyer

JV Samarkand automobile factory LLC

5, Buhoriy street, Samarkand 140160, Uzbekistan

INN 202137344

Account in USD: 202 08 840 6 0117 9040 016

Name of Bank: JSCB "KHAMKORBANK"

Branch: Yakkasaroy branch JSCB "KHAMKORBANK"

Bank code: 01013

Адрес: У. Носир 57, г. Ташкент, Узбекистан
SWIFT: KHKK UZ 22
Банк корреспондент: Raiffeisen Bank International AG,
Vienna
SWIFT: RZBA AT WW
Адрес : Вена, Австрия
Acc. USD: 070-55.069.835; Acc. EUR: 000-55.069.835.

Первый заместитель Генерального Директора

(г-н Ганиев М.М.)

8.2. Продавец

Банковские реквизиты:

Address: 57, U.Nosir str., Tashkent city, Uzbekistan
SWIFT: KHKK UZ 22
Correspondent bank: Raiffeisen Bank International AG,
Vienna
SWIFT: RZBA AT WW
Address: Vienna, Austria
Acc. USD:070-55.069.835; Acc. EUR: 000-55.069.835

First Deputy General Director

(Mr. Ganiev M.M.)

8.2. Seller

Bank details:
